

Chambre des Représentants

21 JANVIER 1953.

PROJET DE LOI modifiant la compétence d'attribution et la compétence territoriale en matière alimentaire.

RAPPORT FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE (1), PAR M. NOSSENT.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 24 avril 1951, MM. Charpentier et consorts déposèrent une proposition de loi modifiant la compétence d'attribution et la compétence territoriale en matière alimentaire. Cette proposition tendait à supprimer toute limitation de compétence *ratione summae* et à régler les questions de compétence territoriale de manière à mettre le créancier d'aliments à l'abri des manœuvres de procédure. La Commission de la Justice de la Chambre adopta cette proposition, sans modifications, et à l'unanimité. Le rapport fut déposé le 27 juin 1951.

Au moment où la proposition allait être discutée en séance publique, le Département de la Justice fit remarquer que la proposition pourrait utilement s'étendre à d'autres contestations concernant les pensions alimentaires, que celles fondées sur les articles 205, 206, 207 et 212 du Code civil.

La Commission de la Justice de la Chambre réexamina la proposition, écarta les actions fondées sur les articles 337, 340b, 762, 763 et 955, du Code civil. En revanche, elle compléta l'énumération de l'article 2 de la proposition par :

a) l'article 351 du Code civil sur les obligations alimentaires en matière d'adoption;

(1) Composition de la Commission : M. Joris, président; MM. Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Peuter, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. Fimmers, Gendebien, Herman (Maurice), Lambotte, Nossent, Oblin, Robyns. — Bohy, Camby, Collard, Deruelles, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Hossey, Housiaux, Pierson, Soudan. — Janssens, Leclercq.

Voie :

56 (1950-1951) : Projet amendé par le Sénat.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

21 JANUARI 1953.

WETSONTWERP tot wijziging van de volstreckte bevoegdheid en van de plaatselijke bevoegdheid inzake verstrekking van levensonderhoud.

VERSLAG NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE (1), UITGEBRACHT DOOR DE HEER NOSSENT.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Op 24 April 1951 diende de heer Charpentier c. s. een wetsvoorstel in tot wijziging van de volstreckte bevoegdheid en van de plaatselijke bevoegdheid in zake verstrekking van levensonderhoud. Dat voorstel strekt er toe iedere beperking van bevoegdheid *ratione summae* af te schaffen, en de kwesties in zake plaatselijke bevoegdheid zo te regelen, dat hij die uitkering tot levensonderhoud vordert beschermd zou worden tegen procedure-manoeuvres. De Commissie voor de Justitie van de Kamer keurde dit voorstel zonder wijzigingen en eenparig goed. Het verslag werd op 27 Juni 1951 ingediend.

Juist toen het voorstel in openbare vergadering zou worden besproken, merkte het Departement van Justitie op dat het voorstel op nuttige wijze zou kunnen uitgebreid worden tot andere betwistingen in zake levensonderhoud dan die welke gegrond zijn op de artikelen 205, 206, 207 en 212 van het Burgerlijk Wetboek.

De Commissie voor de Justitie van de Kamer onderwierp het voorstel aan een nieuw onderzoek en zij weerde de vorderingen gegrond op de artikelen 337, 340b, 762, 763 en 955 van het Burgerlijk Wetboek. Daarentegen vulde zij de opsomming in artikel 2 van het voorstel aan met wat volgt :

a) artikel 315 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de verplichtingen tot onderhoud in zake aanneming;

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Joris, voorzitter; de heren Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Peuter, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren Fimmers, Gendebien, Herman (Maurice), Lambotte, Nossent, Oblin, Robyns. — Bohy, Camby, Collard, Deruelles, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Hossey, Housiaux, Pierson, Soudan. — Janssens, Leclercq.

Zie :

50 (1950-1951) : Ontwerp gewijzigd door de Senaat.

H.

b) l'article 27 de la loi des 18 juin 1850 et 28 décembre 1873 sur le régime des aliénés.

Le 31 janvier 1952, la proposition ainsi complétée fut adoptée par la Chambre par 184 voix contre 1.

*
**

Le Sénat a adopté deux modifications au texte de la Chambre. Pour éviter toute contestation, il a estimé qu'il fallait inclure l'article 337 du Code civil dans l'énumération de l'article 2 du projet de manière à confirmer la compétence spéciale du juge de paix pour l'action alimentaire des enfants naturels reconnus pendant le mariage lorsqu'ils sont nés d'un seul des époux.

D'autre part, le Sénat a estimé que la disposition qui attribue impérativement compétence au juge du domicile du demandeur pourrait présenter des inconvénients pour ce dernier, lorsqu'il est domicilié à l'étranger. Pour éviter les controverses, il désire laisser au demandeur le choix entre le juge de son domicile et celui du défendeur. A cette fin, il a remplacé, à l'article 4 du projet, les mots « l'action est portée devant le juge de paix du domicile du demandeur » par les mots « l'action peut être portée devant le juge de paix du domicile du demandeur ».

*
**

Dans le rapport fait au nom de la Commission de la Justice du Sénat, comme au cours de son intervention en séance publique, M. Kluyskens a souligné deux points qu'il importe de relever également.

La Commission de la Justice de la Chambre avait écarté l'inclusion de l'article 955 du Code civil dans l'énumération de l'article 2 du projet parce que « le cas exceptionnel de l'obligation alimentaire du donataire envers le donateur soulève des questions qui sont de la compétence habituelle du tribunal de première instance » et non pas du juge de paix.

Après avoir commenté une note transmise par le Ministre de la Justice, l'honorable rapporteur du Sénat remarque qu'il n'y a pas lieu de trancher ainsi, à propos d'un projet relatif à la compétence du juge de paix, la question tellement discutée de savoir si le donateur tombé dans le besoin a une véritable *action en paiement d'une pension alimentaire* contre le donataire ou s'il doit se contenter de l'*action en révocation de la donation* en cas de refus injustifié du donataire de lui fournir assistance. Ce problème est et reste donc sujet à controverse.

Enfin, M. Kluyskens a relevé une erreur dans la traduction néerlandaise du projet. Il existe une traduction officielle de l'article 27 de la loi du 25 mars 1876 sur la compétence.

Il faut donc, dans l'article 3 du projet, citer en néerlandais, dans le texte néerlandais, les mots qui doivent être supprimés.

*
**

Au cours de la nouvelle discussion qui a eu lieu au sein de votre Commission de la Justice, deux questions ont encore été soulevées.

Un commissaire a proposé d'autoriser la femme créancière d'aliments à porter sa demande, basée sur l'article 212

b) artikel 27 der wet van 18 Juni 1850 en 28 December 1873 op de behandeling van de krankzinnigen.

Op 31 Januari 1952 werd het voorstel, aldus aangevuld, door de Kamer aangenomen met 184 stemmen tegen 1.

*
**

De Senaat heeft twee wijzigingen aan de tekst van de Kamer aangenomen. Om iedere betwisting te vermijden, achtte hij het nodig artikel 337 van het Burgerlijk Wetboek op te nemen in de opsomming van artikel 2 van het ontwerp, ten einde de bijzondere bevoegdheid van de vrederechter te bevestigen voor de vordering tot levensonderhoud van de natuurlijke kinderen, erkend tijdens het huwelijk, wanneer zij uit één enkele van de echtgenoten gesproten zijn.

Anderzijds, was de Senaat van mening, dat de bepaling die de bevoegdheid gebiedend opdraagt aan de rechter van de woonplaats van de eiser bezwaren zou kunnen opleveren voor laatstgenoemde, wanneer deze in de vreemde gedomicilieerd is. Om betwistingen te vermijden, geeft hij er de voorkeur aan de eiser te laten kiezen tussen de rechter van zijn woonplaats en die van de verweerder. Te dien einde verving hij, in artikel 4 van het ontwerp, de woorden « wordt de rechtsvordering aanhangig gemaakt bij de vrederechter van de woonplaats van de eiser » door de woorden « kan de rechtsvordering aanhangig gemaakt worden bij de vrederechter van de woonplaats van de eiser ».

*
**

In het verslag, uitgebracht namens de Commissie van Justitie van de Senaat, alsook tijdens zijn tussenkomst in openbare vergadering, onderstreepte de heer Kluyskens twee punten die eveneens dienen te worden aangestipt.

De Commissie voor de Justitie van de Kamer had de opneming van artikel 955 van het Burgerlijk Wetboek in artikel 2 van het ontwerp afgewezen omdat « het uitzonderlijk geval van de verplichting tot onderhoud van de begiftigde ten opzichte van de schenker kwesties doet oprijzen die tot de gewone bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg behoren » en niet tot die van de vrederechter.

Na dat hij een door de Minister van Justitie overgemaakte nota had toegelicht, heeft de verslaggever van de Senaat opgemerkt dat er geen reden was om in verband met een ontwerp op de bevoegdheid van de vrederechter, de zozeer omstreden vraag op te lossen of de schenker die behoeftig geworden is, gerechtigd is tot een *vordering tot betaling van levensonderhoud* tegenover de begiftigde ofwel dat hij moet genoegen nemen met een *vordering tot herroeping van de schenking* in geval van onverantwoorde weigering vanwege de begiftigde om hem bijstand te verlenen. Dit punt is en blijft dus een twistvraag.

Ten slotte heeft de heer Kluyskens een vergissing ontdekt in de nederlandse vertaling van het ontwerp. Er bestaat een officiële vertaling van artikel 27 van de wet van 25 Maart 1876 op de bevoegdheid.

In de nederlandse tekst van artikel 3 van het ontwerp moeten dus in het Nederlands de woorden vermeld worden, welke dienen weggelaten.

*
**

In de loop van de nieuwe bespreking, welke in Uw Commissie voor de Justitie plaats had, werden nog twee vragen opgeworpen.

Een commissielid stelde voor de vrouw die levensonderhoud vordert er toe te machtigen, haar vraag, gesteund op

du Code civil, devant le juge de sa *résidence*. Cette suggestion a été rejetée sur base des motifs déjà exposés dans le rapport complémentaire (n° 582, 1950-1951, p. 3).

Le même commissaire a proposé de supprimer dans l'article 27 de la loi sur la compétence, tel qu'il est modifié par l'article 3 du projet, les mots « par le capital exprimé au titre ». Il estime qu'on ne rencontre plus guère de titre créant une pension alimentaire. Cette opinion a été combattue; il a été rappelé que l'article 27 ne traite pas seulement des pensions alimentaires mais encore des rentes perpétuelles ou viagères.

Cette proposition a également été rejetée.

*
**

Le projet de loi, tel qu'il a été transmis par le Sénat, a été approuvé à l'unanimité par votre Commission.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité également.

Le Rapporteur.
R. NOSSENT.

Le Président,
L. JORIS.

artikel 212 van het Burgerlijk Wetboek, aanhangig te maken vóór de rechter van haar *verblijfplaats*. Dat voorstel werd verworpen op grond van de redenen, welke reeds in het aanvullend verslag werden uiteengezet (n° 582, 1950-1951, blz. 3).

Hetzelfde lid van de Commissie stelde voor, in artikel 27 van de wet betreffende de bevoegdheid, zoals het gewijzigd wordt door artikel 3 van het ontwerp, de woorden « door het kapitaal dat in de titel uitgedrukt is en, bij gebreke daarvan » weg te laten. Hij is van mening dat men vrijwel geen titel meer vindt waarbij levensonderhoud wordt voorzien. Dit standpunt werd bestreden; er werd aan herinnerd dat artikel 27 niet alleen handelt over het levensonderhoud, maar ook over altyddurende renten of lijfrenten.

Dit voorstel werd eveneens verworpen.

*
**

Het wetsontwerp, zoals het door de Senaat werd overgemaakt, werd eenparig door Uw Commissie goedgekeurd. Dit verslag werd eveneens eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
R. NOSSENT.

De Voorzitter,
L. JORIS.